ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 27 avril 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant modification de la loi du 23 juin 1930 concernant la création autour des aérodromes utilisés par une ou des escadrilles de l'armée, d'une zone de sécurité frappée de servitude aéronautique", a donné le 14 décembre 1983 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e april 1981 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 23 juni 1930 over het inrichten van een aan krijgsdienstbaarheden onderworpen veiligheidsgordel, rondom de vliegvelden door één of meer escadrilles van het leger gebruikt", heeft de 14e december 1983 het volgend advies gegeven :

Le projet de loi comporte deux dispositions :

1. un article modificatif de la loi du 23 juin 1930;

2. un article relatif à l'octroi d'indemnités, article qui forme une disposition autonome.

+

Selon les explications du fonctionnaire délégué, la situation se présente, en fait, comme suit.

1. Il existe, aux abords de certains aérodromes, des sablonnières qui ne sont plus exploitées. Ces excavations rendent dangereux les atterrissages aux instruments, en ce qu'elles modifient le relief du sol.

L'article ler du projet, en assimilant les excavations artificielles aux obstacles visés dans l'article 4 de la loi du 23 juin 1930, tend à interdire l'établissement de nouvelles excavations.

2. Il existe, en bordure du champ d'aviation de Bierset, une sablonnière qui est encore exploitée. Aux termes d'un accord entre le département de la Défense nationale et l'exploitant, celui-ci s'est engagé à aménager son exploitation de manière à assurer une sécurité suffisante des atterrissages. Dans la mesure où cet accord sera respecté, il ne sera pas fait usage de la faculté donnée au Roi dans l'article 2 du projet, puisque cette excavation aura cessé d'être dangereuse.

.../...

INTITULE.

Le texte suivant est proposé :

"Projet de loi modifiant la loi du 23 juin 1930 concernant la création autour des aérodromes utilisés par une ou des escadrilles de l'armée, d'une zone de sécurité frappée de servitudes aéronautiques".

L'intitulé doit figurer en tête du projet de loi.

PREAMBULE.

1. La référence à l'avis du Conseil d'Etat doit être omise puisque cet avis sera joint à l'exposé des motifs.

2. La loi du 23 juin 1930 a été contresignée par le seul Ministre de la Défense nationale, alors qu'elle concerne des aérodromes civils et militaires (voir article ler).

Le présent projet de loi est proposé par le Ministre de la Défense nationale et par le Ministre des Communications. Ce dernier devrait aussi être chargé de la présentation du projet de loi aux Chambres législatives.

DISPOSITIF.

Articles ler et 2.

Il ressort des explications données par le délégué du Ministre :

.../...

1. que l'article 4 de la loi du 23 juin 1930, interprété selon l'économie générale de la loi et, plus particulièrement, rapproché de l'article 7, ne vise que les obstacles érigés en hauteur;

2. que les excavations artificielles à ciel ouvert situées dans un couloir de dégagement ne sont pas interdites comme telles, mais que leur assiette n'échappe pas aux servitudes établies par l'article 4, ce qui peut donner lieu à l'indemnisation prévue par l'article 8;

3. que l'intention du Gouvernement est de frapper de servitude les excavations à ciel ouvert jugées dangereuses pour l'aviation;

4. que les excavations existantes, jugées dangereuses, pourront être comblées aux frais de l'Etat et qu'une indemnité équitable pourra, éventuellement, être accordée, de ce fait, au propriétaire.

+

La modification apportée à l'article 4 de la loi par l'article ler du projet, selon laquelle "toute excavation artificielle à ciel ouvert doit également être considérée comme obstacle", ne correspond pas exactement à l'intention du Gouvernement qui ne veut interdire que les excavations jugées dangereuses pour l'aviation.

Par ailleurs, il ne se recommande pas d'assimiler une excavation à un obstacle, alors qu'il résulte de l'article 7 que l'obstacle s'apprécie par sa hauteur.

.../...

La rédaction suivante est dès lors proposée pour les articles ler et 2 :

"Article ler.-

L'article 4 de la loi du 23 juin 1930 concernant la création autour des aérodromes utilisés par une ou des escadrilles de l'armée, d'une zone de sécurité frappée de servitudes aéronautiques, est complété par l'alinéa suivant :

"Dans les mêmes couloirs, il ne peut être fait d'excavation à ciel ouvert dangereuse pour l'aviation. Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par excavation dangereuse".

Article 2.-

Le Roi peut, par arrêté motivé, décider que les excavations visées à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 23 juin 1930 concernant la création autour des aérodromes utilisés par une ou des escadrilles de l'armée, d'une zone de sécurité frappée de servitudes aéronautiques, modifié par l'article ler de la présente loi, qui existent au jour de l'entrée en vigueur de celle-ci et qui sont dangereuses pour l'aviation, seront comblées aux frais de l'Etat. Il fixe pour chaque cas l'indemnisation équitable due aux propriétaires des fonds ainsi comblés, sans préjudice de l'application de l'article 8 de la loi du 23 juin 1930".

Het wetsontwerp bevat twee bepalingen :

1. een artikel dat de wet van 23 juni 1930 wijzigt;

2. een artikel dat betrekking heeft op de toekenning van vergoedingen; dit artikel vormt een autonome bepaling.

+

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard,doet de toestand zich in feite als volgt voor.

1. Er zijn in de onmiddellijke nabijheid van sommige vliegvelden zandgroeven die niet meer worden geëxploiteerd. Doordat die uitgravingen het bodemreliëf wijzigen, maken ze de instrumentenlandingen gevaarlijk.

Artikel 1 van het ontwerp, dat de kunstmatige uitgravingen gelijkstelt met de in artikel 4 van de wet van 23 juni 1930 bedoelde hindernissen, beoogt het verrichten van nieuwe uitgravingen te verbieden.

2. Aan de rand van het vliegveld van Bierset is er een zandgroeve die nog wordt geëxploiteerd. Luidens een overeenkomst tussen het departement van Landsverdediging en de exploitant, heeft deze laatste zich ertoe verbonden zijn onderneming zo in te richten dat een voldoende veiligheid bij het landen verzekerd is. Voor zover die overeenkomst zal worden nageleefd, zal geen gebruik worden gemaakt van de in artikel 2 van het ontwerp aan de Koning verleende bevoegdheid, aangezien de bedoelde uitgraving niet langer gevaarlijk zal zijn.

OPSCHRIFT.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 23 juni 1930 over het inrichten van een aan krijgsdienstbaarheden onderworpen veiligheidsgordel rondom de vliegvelden door één of meer escadrilles van het leger gebruikt".

Het opschrift moet bovenaan het wetsontwerp staan.

AANHEF.

1. De verwijzing naar het advies van de Raad van State dient te vervallen, aangezien dit advies bij de memorie van toelichting zal worden gevoegd.

2. De wet van 23 juni 1930 is alleen door de Minister van Landsverdediging medeondertekend, hoewel zij betrekking heeft op burgerlijke en militaire vliegvelden (zie artikel 1).

Het onderhavige wetsontwerp wordt voorgedragen door de Minister van Landsverdediging en door de Minister van Verkeerswezen. Deze laatste zou ook mede moeten worden gelast het wetsontwerp bij de Wetgevende Kamers in te dienen.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikelen 1 en 2.

Uit de door de gemachtigde van de Minister verstrekte inlichtingen blijkt :

1. dat artikel 4 van de wet van 23 juni 1930, uitgelegd volgens de algemene economie van de wet, en meer bepaald samen gelezen met artikel 7, enkel slaat op in de hoogte opgerichte hindernissen;

2. dat de bovengrondse kunstmatige uitgravingen die gelegen zijn op een uitweg, als zodanig niet verboden zijn, maar dat hun grondvlak niet ontkomt aan de door artikel 4 gevestigde erfdienstbaarheden, hetgeen aanleiding kan geven tot de schadevergoeding waarin artikel 8 voorziet;

3. dat het in de bedoeling van de Regering ligt om de voor de luchtvaart gevaarlijk geachte bovengrondse uitgravingen met een erfdienstbaarheid te bezwaren;

4. dat de bestaande uitgravingen die gevaarlijk worden geacht, ten laste van de Staat zullen kunnen worden gedempt en dat op grond daarvan aan de eigenaar eventueel een billijke vergoeding zal kunnen worden toegekend.

+

De wijziging die door artikel 1 van het ontwerp wordt aangebracht in artikel 4 van de wet, en die bepaalt dat "iedere bovengrondse kunstmatige uitgraving eveneens als hindernis beschouwd moet worden", stemt niet precies overeen met de bedoeling van de Regering, die enkel de uitgravingen wil verbieden die gevaarlijk worden geacht voor de luchtvaart.

Overigens is het niet geraden een uitgraving gelijk te stellen met een hindernis, daar uit artikel 7 blijkt dat de hindernis wordt beoordeeld volgens haar hoogte.

/

De volgende redactie wordt derhalve voorgesteld voor de artikelen 1 en 2.

"Artikel 1.-

Artikel 4 van de wet van 23 juni 1930 over het inrichten van een aan krijgsdienstbaarheden onderworpen veiligheidsgordel rondom de vliegvelden door één of meer escadrilles van het leger gebruikt, wordt aangevuld met het volgende lid :

"Op dezelfde uitwegen mag geen voor de luchtvaart gevaarlijke bovengrondse uitgraving worden verricht. De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder gevaarlijke uitgraving".

Artikel 2.-

De Koning kan, bij een met redenen omkleed besluit, beslissen dat op kosten van de Staat zullen worden opgevuld, de uitgravingen bedoeld in artikel 4, tweede lid, van de wet van 23 juni 1930 over het inrichten van een aan krijgsdienstbaarheden onderworpen veiligheidsgordel rondom de vliegvelden door één of meer escadrilles van het leger gebruikt, gewijzigd bij artikel 1 van deze wet, die op de dag van dezer inwerkingtreding bestaan en die gevaarlijk zijn voor de luchtvaart. Hij bepaalt voor elk geval de billijke vergoeding die aan de eigenaars van de aldus opgevulde gronden verschuldigd is, onverminderd de toepassing van artikel 8 van de wet van 23 juni 1930".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.